

# Boletín Fonográfico y Fotográfico

SE PUBLICA LOS DÍAS 5 Y 20 DE CADA MES  
LAS SUSCRIPCIONES EMPIEZAN EN ENERO Y JULIO DE CADA AÑO  
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: PLAZA DE PELLICERS, 1, ENTR.º

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN  
EN ESPAÑA: Semestre, 3 ptas. Año, 5. } NÚMERO SUELTO  
EXTRANJERO: 7,50 francos año. } 30 cénts.  
Se admiten anuncios á precios convencionales.



El maestro Goñi.

# GABINETE FONOGRAFICO \* \* \*

DE

# HIJOS DE

# BLAS CUESTA

Almacén-Droguería de San Antonio

VALENCIA

Con el sistema especial que *recientemente* ha introducido la Dirección de este conocido y acreditado Gabinete para la impresión de sus fonogramas, queda resuelto el gran problema á que aspiran cuantos se dedican á tan bello arte. La mejor recomendación que de estos fonogramas puede hacerse, la indica el considerable aumento que la casa ha notado en sus pedidos así que ellos se han puesto á la venta, máxime si se tiene en cuenta que su venta no ha sido precedida de anuncios pomposos ni de reclamo alguno, siendo el mismo público quien ha sancionado la superioridad de nuestro reciente sistema de impresión. Debido á este nuevo procedimiento, tenemos la gran satisfacción de poder ofrecer á nuestros favorecedores fonogramas de mucha intensidad, suavidad y delicadeza en el canto, especialmente en las notas agudas, y una sonoridad natural en el piano, circunstancias tan fáciles de adquirir cada una por separado, como difíciles en su conjunto.

### Nota de precios de la Casa.

	PTAS.		PTAS.
<b>Fonógrafos EDISON</b>		<b>Diafragma THE KEATING</b>	
Gran Concert. . . . .	600	Para oír, en los grafófonos. . . . .	25
Spring-Motor eléctrico, con acumulador eléctrico. . . . .	475	<b>Indicadores BETTINI</b>	
Spring-Motor de relojería. . . . .	485	Para graduar la velocidad de los Fonógrafos. . . . .	20
Home. . . . .	245	Brazo para Gran Concert. . . . .	30
Standart. . . . .	165	Brazo para Spring-Motor y Home. . . . .	25
<b>Grafófonos.</b>		Bocina de aluminio para reproducir en Gran Concert, Spring-Motor y Home. . . . .	15
Eagle, caja cuadrada. . . . .	60	Bocina de Aluminio para reproducir en Standart y Grafófonos. . . . .	12,50
Eagle, caja oval. . . . .	60	Bocina de zinc para impresionar en los fonógrafos. . . . .	7,50
Cegil. . . . .	60	Trípodes para las bocinas de impresionar. . . . .	17
Gallo. . . . .	50	Acumuladores eléctricos EDISON, legítimos	100
<b>Diafragmas BETTINI legítimos.</b>		Máquinas GLOBE para escribir. . . . .	75
Para impresionar en Gran Concert, Spring-Motor y Home. . . . .	50		
Para oír, en los mismos. . . . .	75		
Para oír, en el Standard, con brazo unido. . . . .	75		
Para oír, en grafófonos. . . . .	55		

**SALVO VARIACIÓN—Valencia 15 de Noviembre de 1900.**

## BOLETÍN FOTOGRÁFICO

### A nuestros lectores.

UMPLIMOS desde hoy los ofrecimientos hechos á nuestros lectores, abriendo una extensa sección destinada á dar cuenta de los adelantos del hermoso arte fotográfico y á informar al aficionado de cuantas noticias necesite conocer para el entretenimiento de esta culta afición.

Nuestros antiguos subscriptores saben que somos muy parcos en prometer, y que desde el primer número de este BOLETÍN hemos introducido en él cuantas mejoras han sido posibles, ceñidos como estábamos en los estrechísimos límites de una publicación destinada exclusivamente al fonógrafo. Ahora, con más ancho campo de acción, procuraremos responder al favor cada día creciente del público, y al efecto empezamos hoy aumentando el número de páginas del BOLETÍN y regalando á los subscriptores, en pliego aparte, un buen retrato de la notable tiple de ópera Sra. Galvany.

El BOLETÍN FONOGRAFICO Y FOTOGRÁFICO es una publicación para los aficionados y de los aficionados, á los que rogamos que la cuenten como suya, que nos hagan cuantas observaciones crean oportunas y que se sirvan ayudarnos con su colaboración, remitiéndonos cuantos clichés deseen ver publicados, siempre que sean de asuntos de carácter general, como paisajes, vistas de monumentos, actualidades, etc.

El precio de subscripción del BOLETÍN, á pesar de las reformas introducidas, continúa siendo, como hasta aquí, *5 ptas. al año* y *3 al semestre*, resultando la publicación más barata del mundo dadas sus condiciones.

Como las subscripciones principian en Enero y Julio de cada año, advertimos á los aficionados á la fotografía, que regalaremos este número y los restantes del año actual á todos los que abonen la subscripción por el año 1901.



## LA FOTOGRAFÍA DE LOS COLORES

Experiencias de MMs. A. y L. Lumiere, tomadas del método de Mr. Lipman.

### I

LA Sociedad titulada «Foto-Club» de París, ha acogido con calurosos aplausos la presentación de las reproducciones en colores, hechas por los Sres. Lumiere.

No se trata de ensayos preparatorios, de esperanzas más ó menos próximas á realizarse, sino de reales y tangibles aplicaciones del método Lipman. Hemos tenido en nuestras manos estas pruebas, que constituyen una nueva etapa en la solución de un problema calurosamente buscado en todas partes; esto reclama una atención particular y es necesario por ligeros movimientos buscar el ángulo exacto que permite á la luz incidente reflejarse cerca del ojo, después de haberselo interpuesto á través de las láminas de plata reducida, con el objeto de hacer el escogido de las diversas radiaciones. Colocada la prueba en el Megascopio de proyección, la imagen producida sobre una pantalla, es de una increíble hermosura. Los colores tienen una intensidad y una delicadeza de matices nunca imaginados. Además, una claridad que no se había visto nunca en las reproducciones pigmentarias conocidas; son verdaderas acuarelas, pero con más pujanza en el colorido y con tal riqueza de tonos, como no han podido jamás soñar los pintores. Algo más intensidad en los tonos que los que da la misma naturaleza.

Los Sres. Lumiere han presentado al «Foto-Club» dos clases de fotografías, unas reproducción de cromolitografías, otras paisajes del natural.

En las reproducciones cromolitografías, Mr. Berget, encargado de presentarlas, hace observar que el blanco estaba limpio completamente; no hay que olvidar que el blanco es la condensación ó síntesis de los colores del iris, y es necesario que la placa sea orthocromática absolutamente para que se produzca el blanco, porque la ausencia de cualquiera radiación puede fácilmente alterar el color.

Mr. Lipman, que estaba presente en la sesión y al cual el comité había ofrecido cortesmente la presidencia, hizo observar con justa razón, que el blanco es un color, si se permite calificar de tal, de una extrema sensibilidad para el órgano de la visión; la más pálida tinta se conoce hasta para los menos ejercitados. Por ligeramente azulado que sea un papel ó una tela, se conoce inmediatamente. Los blancos de las pruebas de los señores Lumiere son de irreprochable pureza y, como dice Mr. Lipman, si la orthocromatización es algo imperfecta, si por ejemplo los rojos, de sí poco fotografiables, no hubieran sido restablecidos á su valor justo, los blancos hubieran sido teñidos con el complementario, es decir, hubieran resultado más ó menos verdes.

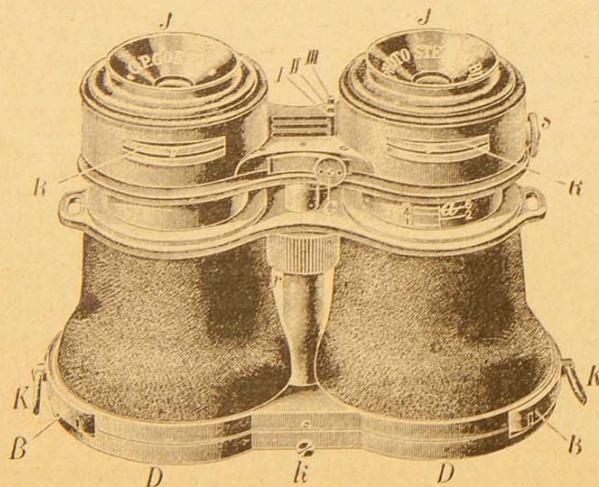
Hay en este hecho una rigurosa manifestación del valor del descubrimiento de Lipman; es una brillante prueba de la perfección que han alcanzado los Sres. Lumiere y es un gran paso para aplaudir al maestro, que ha abierto tan maravilloso camino, y á los discípulos, que se han lanzado en él con tal maestría.

Las reproducciones de los paisajes son bellísimas; el efecto es extraordinario. El cielo tiene azules de una pureza ideal; las ligeras nubes blanquísimas son vaporosas y de una riqueza de luz increíble, y sobre los claros azules se destacan perfectamente los verdes de los árboles; las tintas rosáceas de la tierra ligeramente humedecida se conocen con precisión del tinte gris ordinario, dando perfecta noción de la naturaleza. Entre los diversos paisajes presentados merece especial mención uno que representa un pedazo de jardín cercado por un muro enjalbegado, medio cubierto de enredaderas, dentro del cual se eleva una torrecilla elegante que encuadra en un cielo lleno de nubecillas. Es imposible copiar la naturaleza con tan gran perfección; los matices más delicados están hábilmente imitados, y el efecto es maravilloso. Es una acuarela exageradamente rica de luz.

Hemos descrito á grandes rasgos el efecto que nos han producido estas fotografías, y en el número próximo reseñaremos la teoría operatoria.

## El nuevo gemelo Goerz.

En la casa Goerz, de Berlín, una de las más acreditadas que existen en el ramo de objetivos fotográficos, tiene á la venta un nuevo aparato que titula *Foto-estéreo-binóculo*, que recomendamos á los aficionados y que puede aprovecharse, ya como gemelos de teatro con un aumento de 2,50 diámetros, ya como gemelo



de campaña aumentando 3,50 diámetros, ó bien como cámara fotográfica para obtener vistas sencillas y estereoscópicas de 4,50 x 5 cm., tanto instantáneas como con exposición. El foto-estéreo-binóculo Goerz, que hemos tenido ocasión de ver en el almacén de fotografía de los Sres. Hijos de Blas Cuesta, tiene la misma forma que unos gemelos de teatro, sirviendo los dos tubos de cámara oscura, y no habiendo necesidad de desmontarlo para convertirlo en gemelo de teatro ó campaña ó en aparato fotográfico.

Los oculares de los gemelos y los objetivos fotográficos, están dispuestos en dos discos de rota-

ción *R*, fig. 1.<sup>a</sup> El obturador se arma con los pasadores *I*, *II* y *III* por medio de un botón *c* que se dispara arreglando la velocidad por el tornillo *s*. El primer pasador arrastra á los otros dos, armando el obturador en ambos lados; el segundo arrastra sólo al tercero, dejando libre un tubo y armando el obturador del otro; y el tercero deja libres los dos tubos para que sirvan de gemelos.

Para enfocar, se hace girar la rueda *R*, y puede graduarse la distancia por la escala *a* desde un metro hasta el infinito.

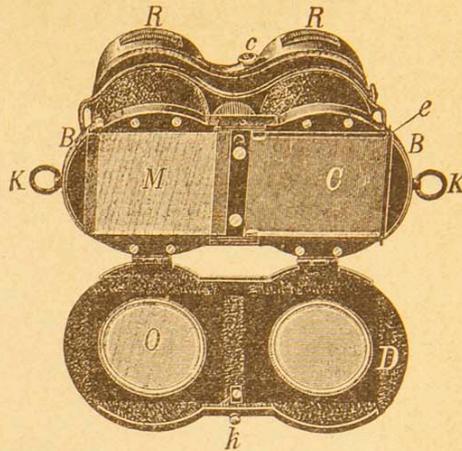
Los objetivos *O*, fig. 2.<sup>a</sup>, se hallan dispuestos en una cubierta con charnelas *D*, sobre los chassis *C* ó sobre los cristales deslustrados *M*.

Los chassis se colocan tirando de las anillas *K*.

Para obtener clichés con exposición, puede utilizarse también el tornillo *c* y un trípode que sostenga la cámara, la cual posee diafragmas iris.

Los chassis son de acero laminado, y van numerados del 1 al 24 y encerrados en una bolsa de piel de  $11 \times 17$  cm., en la que no puede penetrar la luz.

El nuevo gemelo Goerz, construido de aluminio y cubierto de piel, es de reducido volumen y muy ligero.



## IMPRESIONES POR LAS SALES DE HIERRO Y DE MERCURIO

El profesor Valenta publica en la *Foto-Correspondencia* un método de impresión positiva á las sales de mercurio y de hierro, que produce unos tonos bellísimos.

Prepárense estas tres soluciones:

A.	{	Agua. . . . .	200	gramos.
		Citrato de hierro amoniacal (verde). . . . .	40	»
		Acido cítrico. . . . .	4	»
B.	{	Agua caliente. . . . .	100	»
		Gelatina. . . . .	6	»
C.	{	Alcohol. . . . .	100	»
		Bicloruro de mercurio. . . . .	24	»

Se mezclan A. y B. añadiendo después C., esto á la luz amarilla. Se extiende la emulsión sobre papel y se coloca bajo un negativo vigoroso. Lávese con agua, después con amoníaco (5 por 100), y otra vez al agua. Se sumerge en seguida en un baño normal de revelar, y la imagen adquiere una hermosa tinta y una intensidad vivísima.

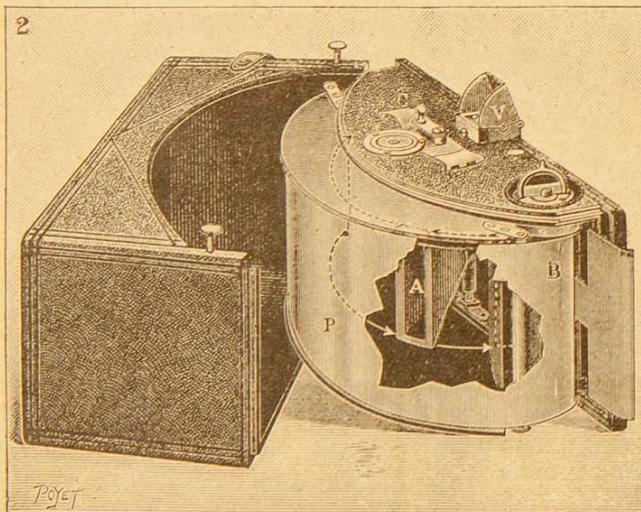
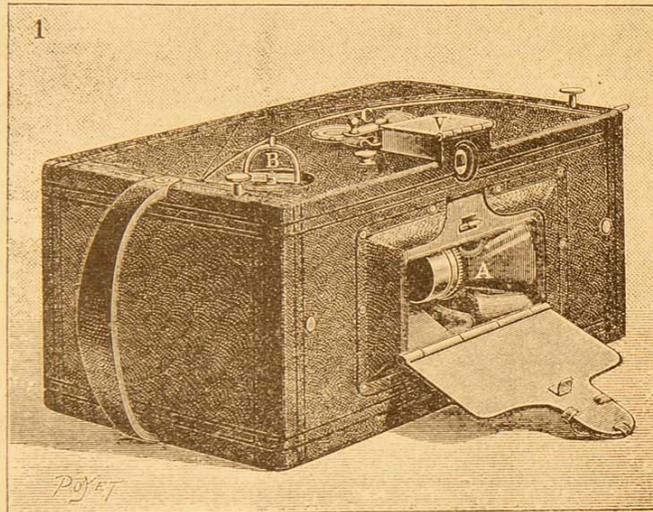
*Deseosa esta empresa de dar á sus subscriptores toda clase de ventajas, se encargará de servir cuantos pedidos le hagan de aparatos fonográficos, cilindros impresionados ó en blanco, piezas de recambio, cámaras, objetivos y materiales de fotografía, máquinas de escribir, etc., etc., al mismo precio que se venden en los gabinetes y almacenes establecidos en Valencia, pudiendo los señores subscriptores indicar, si lo tienen á bien, de qué casa desean recibirlos. Los pedidos se remitirán francos de porte si el valor de los mismos llega á 25 pesetas.*

*El importe de los pedidos debe acompañarse á los mismos, ó indicar una casa de Valencia donde pueda cobrarse.*

## EL KODAK PANORÁMICO

Losodos los aparatos fotográficos son buenos para la obtención de vistas panorámicas, pues tomando una serie de fotografías, sin más que girar la máquina el ángulo equivalente al tamaño del cliché, nos encontraremos con una colección que, unida, nos dará la vista panorámica; pero como comprenderán los aficionados, es difícil obtener pruebas de un mismo tono, y sumamente difícil también hacer desaparecer la línea de unión de cada vista.

Este inconveniente se ha resuelto merced al Kodak que acaba de construir la compañía Eastman. Tiene la forma de una caja cuadrada (figura 1.<sup>a</sup>) de 0,<sup>m</sup>09 de alta por 0,<sup>m</sup>11 de ancho y 0,<sup>m</sup>19 de largo; el objetivo A., colocado en el centro, es de gran dimensión y está montado sobre un eje; un cono de piel cierra completamente la abertura del lado del aparato donde va colocado este objetivo, dejándole en libertad para que pueda describir una semi-circunferencia. En el interior de la cámara (figura 2.<sup>a</sup>) termina por una especie de cono aplastado de forma que no recoja más que los rayos luminosos oblicuamente para que hieran en esta forma la superficie sensible. Esta la constituye una película P. arrollada en



una bobina colocada á un lado de la cámara; una segunda bobina B. colocada simétricamente al otro lado, recibe la extremidad libre de la película y sirve para arrollarla después de impresionada. En su tránsito de una á otra bobina pasa por dos guías en semi-círculo, que la mantienen por ambos extremos de forma que presente una superficie curva exacta, cuyo centro sea el eje sobre el que gira el objetivo. No hay necesidad de obturador, pues el propio objetivo hace esta función. En efecto, cuando está dispuesto como en la figura 1.<sup>a</sup>, que su eje está dentro del plano de la plancha que le sirve de soporte, es imposible que pueda penetrar el más pequeño rayo de luz; y como su movimiento obedece á un resorte que le obliga á girar en torno de un eje, describiendo una revolución de 180°, es suficiente apoyar el dedo sobre un botón que le mantiene en esta posición para que funcione. Al girar recorre todo el horizonte, y la imagen, ó mejo-

dicho, la serie no interrumpida de vistas queda impresionada en la capa sensible del cliché. Para obtener otro, no hay más que arrollar la parte de película sensibilizada, lo que indica una cifra que se ve del exterior de la cámara á través de un vidrio rojo.

El procedimiento es el mismo que se emplea en el Kodak cartucho de modelo ordinario; sirven las mismas películas, sólo que se utiliza más cantidad y se cargan, como en aquel aparato, en plena luz.

Después de cada operación se cierra de nuevo el resorte que pone en movimiento el objetivo. Una manecilla C. dispuesta sobre el aparato puede darle al objetivo dos velocidades distintas, una de ellas rapidísima.

El manejo es sencillísimo. La única dificultad consiste en saber escoger convenientemente las vistas objeto de impresión. Un *visor* ordinario V. colocado en la parte superior del aparato, no reproduce más que una pequeña parte de la fotografía que se pretende tomar, pero sirve para encuadrar perfectamente la cantidad proporcional de cielo y tierra que ha de figurar en la vista.

Es indispensable, sobre todo cuando el sol está muy bajo, asegurarse de que en el trayecto recorrido por el objetivo no esté aquél, pues al penetrar sus rayos velarían toda la prueba.



## Maria Galvany.

**E**n pliego aparte, y como obsequio á nuestros subscriptores, damos hoy un magnífico retrato de la eminente tiple ligera Sra. Galvany, hecho por el notable fotógrafo de Madrid Sr. Franzen.

La voz de la Sra. Galvany es indudablemente, entre todas las que hemos oído en el fonógrafo, la que mejor se adapta al aparato de Edison. Entra por mucho también en esto, el cuidado que se pone en el gabinete de los Sres. Hugens y Acosta para que resulten bien las impresiones que allí se hacen.

María Galvany es española, y además de española, granadina; es decir, el colmo de la gracia. Nació en Pinos-Puente el 6 de Agosto de 1876 y empezó sus estudios en el Conservatorio de Madrid el año 89, bajo la dirección del maestro Puig, hasta la muerte de este señor, pasando luego á la clase de la Sra. Cepeda y continuando en el Conservatorio hasta el 93 que, á causa del resultado de unas oposiciones que la prensa de Madrid tachó de poco justas, abandonó la Corte y se trasladó á Granada, en cuya capital cantó en varios conciertos, hasta que la prensa unánime propuso que se organizara en su obsequio un beneficio para que pudiese volver á Madrid á continuar sus estudios con un profesor particular. El beneficio se llevó á cabo, tomando parte en él la compañía del Sr. Sánchez de León, y produjo líquido 2.681 ptas.

De regreso María en Madrid, estudió el repertorio siguiente con el profesor Sr. Berger: *Lucía, Traviata, Fausto, Barbero, Rigoletto, Sonámbula, Africana, Roberto, Carmen* y *Hugonotes*, hasta que en Junio del 96 ingresó en la compañía del señor Giovannini, haciendo su debut en Cartagena el día del *Corpus* con *Lucía*.

Toda la prensa de aquella población tributó grandes elogios á la novel artista, que cantó también con extraordinario aplauso *Sonámbula*, cuyo traje viste en el retrato que damos en este número. Después cantó en Valencia *Lucía, Sonámbula, Barbero, Marta* y *Elixir de amore*, siendo también muy celebrada por la prensa de esta localidad y recorriendo posteriormente y con creciente éxito los principales teatros de España y Portugal.

En el teatro Real de Madrid ha hecho dos temporadas, obteniendo grandes triunfos allí donde tantos artistas se estrellan.

En Madrid estuvo pensionada por la Reina y por el ministro de Fomento, siendo indudable que estas altas protecciones no han podido ser mejor empleadas.

Artistas como la Galvany honran á sus maestros. La Cepeda y Verger pueden darse por satisfechos por la campaña artística que viene haciendo su aventajada discípula, la cual, en muy poco tiempo se colocó á envidiable altura, y en verdad que con jus-

ticia, porque los dones que la naturaleza ha reunido en su privilegiada garganta, son verdaderamente extraordinarios y encantan á todos los públicos.

Carrera de obstáculos es la vida, pero para la Galvany creemos que es y ha de ser de flores, y que continuará escuchando siempre los más merecidos elogios.

## NOTICIAS

**Patente.**—La ha obtenido por 20 años para España la *Societè des inventions Jan Szozepanik et C.<sup>ie</sup>* por un aparato para la proyección de varias imágenes por medio de un sólo objetivo.

**Tratado de Fotografía.**—El inteligente aficionado y distinguido jefe de artillería D. José Donat, está terminando un *Tratado de fotografía práctica* que, dados los profundos conocimientos de su autor en la materia, será indudablemente una obra necesaria á todos los *amateurs* del arte de Daguerre.

**Los Rayos X.**—*El Interruptor Wehnelt.*—Este invento modificará muchísimo la aplicación de los Rayos X, pues con él se obtienen de 1.500 á 2.000 interrupciones por minuto, cuando con los perfeccionamientos de Roentgen, los interruptores de las bobinas no conseguían dar más que de 40 á 50 interrupciones por minuto. Para hacerlo funcionar no se necesita ningún artefacto mecánico, sino simplemente una corriente de electricidad como las que dan las fábricas á sus abonados, suprimiéndose, por lo tanto, las pilas, acumuladores, etc.

El Interruptor Wehnelt consta de una rama de platino aislada en un tubo de cristal, la que se mete en una vasija que contiene agua acidulada con ácido sulfúrico, y en frente se coloca una lámina de plomo. Cuando se establece la corriente, el hilo de platino se eleva al rojo á medida que se descompone el agua, y á su alrededor se forman multitud de burbujas de gas y de vapor, que se escapan á la superficie, produciendo un ruido análogo al de una sirena de vapor.

Aun no se explica bien qué es lo que ocurre entre las dos ramas metidas en el líquido, pero el resultado es que la corriente se interrumpe y se establece unas 2.000 veces por segundo y que la corriente resultante no produce chispas más ó menos largas ni más ó menos frecuentes, sino verdaderas llamas.

Con esta corriente se facilita el examen radioscópico en las pantallas florescentes y se puede fotografiar con los Rayos X con exposiciones muy cortas y con toda fijeza.

## RECETAS Y FÓRMULAS

**Modo de evitar que la gelatina se despegue del cristal.**—Se evita fácilmente engrasando con cera los bordes de la placa antes de sumergirla en el baño revelador. De este modo, el líquido no penetra entre la película y el cristal. Se derrite la cera, y caliente, se aplica con ayuda de un pincel.

\*\*

**Ampollas en el papel emulsionado.**—Un baño de sal ordinaria que se intercala entre el viraje y el fijado, es excelente contra este defecto. Se sumerge durante diez minutos y es suficiente para evitarlas.

\*\*

**Procedimiento para impresionar el papel de escribir.**—*Solución núm. 1:* Agua, 15 gramos; Nitrato de hierro, 1; Oxalato férrico amoniacal, 1.—*Solución núm. 2:* Agua, 10 gramos; Ciano-férrico-rojo de potasio, 10.

**INSTRUCCIÓN.**—Con una esponjita fina empácese el papel en el espacio que se desee impresionar. Esta operación se verifica á la luz difusa con la solución núm. 1. Seco el papel, se expone debajo del negativo hasta que aparezca la imagen. Se desarrolla con un pincel mojado en la solución núm. 2. Después se lava ligeramente con agua, secándolo entre papel secante blanco.

Cuando la exposición ha sido demasiada, añádase al agua del lavado unas gotas de amoniaco. Si son débiles las pruebas, se pueden reforzar substituyendo al amoniaco ácido clorhídrico.

# BOLETÍN FONOGRAFICO

## ANTE LA BOGINA

(CRÓNICA DE LA QUINCENA)

### Fonograma 18.º—A 20 de Noviembre de 1900.

Antes de empezar á impresionar este fonograma, encomendémonos á Dios y á todos los santos de la corte celestial, desde San Expedito hasta San Simplicio, para que el día que este número del BOLETÍN vaya á la censura previa, establecida desde la suspensión de las garantías constitucionales, no se halle encargado del lápiz rojo el no solamente simpático, si que también jacarandoso secretario del Gobierno civil D. Eduardo Muñoz de Vaca, que en la quincena pasada sació sus iras gubernamentales tachando á diestro y siniestro el inocente fonograma en que queríamos dejar consignada como suceso notable de aquellos días la intentona carlista, felizmente fracasada apenas nacida.

Hoy han variado las cosas, y es de esperar que la censura se muestre más clemente, sobre todo si no tropezamos con nuestro *implacable* amigo D. Eduardo, á quien quizás juzguemos mal, porque Dios sabe si, gracias á su esquisito cuidado (*trop de zèle*), se habrán salvado las instituciones con la supresión de las palabras que tuvo la bondad de borrar en el fonograma anterior.

Y dicho esto á guisa de *mea culpa*, entonado en castigo de los pujos revolucionarios que sin duda me asaltaron entonces, y que fueron segados en flor por el *salvador da humanidade* que aquel día estaba de tanda, entremos en materia.

Se acabó la insurrección carlista, ó lo que fuera, que nos tuvo unos cuantos días en jaque. Las partidas se evaporaron: los detenidos fueron puestos en libertad; D. Carlos dijo:—Tío, yo no he sido—y aquí no ha pasado nada, y hasta la otra.

De los demás sucesos de la quincena, sólo merece registrarse el descarrilamiento del sud-expreso de Francia entre Bayona y Dax, que ha producido gran número de víctimas, y de cuyo suceso se habla mucho por la calidad de los muertos y heridos. El ministro de la Guerra del Perú, un embajador de Italia, un director de ferrocarriles y otras personas de suposición, han perecido en la catástrofe.

Otro choque de trenes ha habido también cerca de Castro-Urdiales, pero no de consecuencias tan desastrosas. ¡Más vale así!

Lo de China parece que se arregla, si bien no hay acuerdo completo con las potencias, porque éstas quieren que se corten unas cuantas cabezas de príncipes y altos funcionarios. ¡Oh, la civilización!

El teatro Real de Madrid abrió sus puertas con *La Bohème*, ópera que cuadra perfectamente con el estado de la nación, que es una inmensa Bohemia (y lo que te rondaré, morena). Los demás teatros de Madrid y provincias, también están abiertos, y sólo faltan para nuestro recreo las corriditas de toros, que escasean en esta temporada. Sin embargo, en Pedreguer ha habido días pasados una, magnífica; como que se vino media plaza abajo, magullando á una porción de gente. De esto no se ha hablado tanto como de la catástrofe ferroviaria, porque la calidad de las víctimas no lo merecen sin duda. Tenía razón un periódico de Madrid, que al hablar hace algunos años de un descarrilamiento que ocasionó numerosas víctimas, decía por comentario: «Afortunadamente, el tren sólo llevaba coches de tercera».

Ah! Se me olvidaba! Además de todas esas catástrofes, á estas horas deben haberse abierto las Cortes.

PEDRO PITA

## INSTRUCCIONES ESPECIALES

### PARA EL MANEJO DEL FONÓGRAFO

**S**OMO los registros deben ser reproducidos á una velocidad igual, se comprenderá que la tensión de las correas es de hecho muy importante en el funcionamiento de la máquina. Las correas nuevas son muy rígidas y tienden á dilatarse, y las viejas se ponen oleosas y se escurren fuera de las poleas. Si existe una ú otra de estas condiciones, el registro del cilindro será inestable ó se emitirá en sonidos falseados, y para evitar estos inconvenientes deberá graduarse la tensión.

La correa de transmisión que corre de la polea de la armadura á la polea del eje maestro, pasa por debajo de las poleas auxiliares. Estas poleas deberán girar libremente sobre sus husos, no permitiendo que se acumulen en ellas partículas de cera ni otras substancias; si no el movimiento regular del eje maestro será interrumpido y el trabajo de la máquina estará desequilibrado. Nunca debe perderse de vista la tensión de la correa de transmisión, especialmente cuando es nueva. Debe estar lo suficientemente tirante para que no se escurra de la polea del eje maestro, cuando ésta se sujeta firmemente con la mano y la máquina está en movimiento. Para asegurar la tensión de esta correa, la máquina está provista de un tornillo de tensión, apretando el cual, después de haber aflojado los tornillos que mantienen sujeto el cuerpo del fonógrafo, se obtendrá la propia tensión, y una vez asegurada se apretarán bien los tornillos del cuerpo.

La correa del regulador que pone en relación la polea del árbol de la armadura con el regulador de la máquina, deberá conservar la tensión necesaria; de otra manera causará las mismas molestias y embarazo que cualquier correa maestra que esté floja. Para poner en tensión aquella correa, deberán aflojarse los tornillos de las cuatro esquinas de la base en que se asienta el regulador, la cual base ó bloque se retirará con cuidado hacia la izquierda hasta obtener de la correa la tensión necesaria, y después se apretarán los tornillos de las cuatro esquinas.

Procúrese que las correas no se unten de aceite, porque en este estado se resbalan de las poleas y es necesario reemplazarlas por otras nuevas. Para quitar la correa del regulador, aflójese el tornillo de presión que sujeta el pivote del árbol en su extremo superior, y sáquese aquél de su sitio.

La tensión de las correas ha de ser moderada.

Debe ponerse especial esmero en conservar bien limpia la máquina; esto es, sin polvo ni suciedad. Las reglas para el engrasado de la máquina son fáciles de observar. Cada dos ó tres días se pondrá aceite para fonógrafos en *cantidad mínima* á las piezas siguientes: En el orificio señalado en la parte posterior de la base del regulador, en la base del árbol del mismo, en el pequeño orificio de la parte superior del montante del gobernador, en el remate del eje de la armadura, en los cojinetes de las poleas auxiliares, en el extremo del eje maestro de los cojinetes, en el filete de dicho eje, en la varilla posterior paralela al eje y en el canto recto de la plancha-guía.

Para que el motor funcione con regularidad, cúidese de que las correas, el conmutador y el contacto del regulador estén bien limpios de aceite.

Estas instrucciones se refieren al fonógrafo eléctrico. Para el Spring-Motor véanse las instrucciones publicadas en el número anterior.

No debe hacerse correr la armadura hacia atrás, porque resultará el desarreglo de los alambres enlazados con los frotadores del motor, que tendrían que ser reemplazados casi siempre por otros nuevos.

Si se encuentra alguna dificultad en obtener una reproducción bastante alta, el principiante se imagina desde luego que es un defecto de la máquina. El mecanismo que da el impulso, siempre que sea nuevo y esté en buen orden, no tendrá que ver con aquella dificultad. Son el registro y el aparato acústico los que hacen un fonógrafo muy sonoro ó de escaso sonido, de emisión clara ó confusa; el resto de la máquina es secun-

dario, puesto que proporciona la fuerza y los medios. Búsquese, pues, en el mecanismo acústico la causa de cualquiera emisión irregular, siempre que los registros que se empleen no sean de clase inferior. Si éstos son buenos se obtendrán buenos resultados. No se hagan experimentos con el motor ó el cuerpo para hacer más grande la sonoridad de la emisión.

A menudo el principiante tiene ideas confusas respecto á la capacidad del fonógrafo, por no tener presente ó desconocer el hecho de que toda las máquinas patrón son iguales, excepto en cuanto á la fuerza motriz. No hay fonógrafos «para grandes conciertos», ni fonógrafos de «bocinas especiales», ni fonógrafos «fabricados expresamente» para tal ó cual objeto.

La posición de los cilindros sobre el tambor puede mejorarse sacándolos fuera y volviéndolos á colocar en posición diferente. Si el tambor no estuviera limpio ó en el interior del cilindro hubiese alguna substancia extraña, no revolverá éste sobre aquél con la perfección requerida.

A. T.

## INVENTOS NOTABLES

EL coronel americano Mr. Gouraud ha dado á conocer en la Exposición de París un notable aparato inventado por él, que transmite la voz á largas distancias. Mr. Gouraud obtuvo autorización del comisario general del certamen para dar varias sesiones en la gran sala de fiestas, que se vieron muy concurridas.

El aparato en cuestión, cuyo mecanismo se ignora aún, es una especie de sirena de tan extraordinaria potencia, que puede transmitir la voz á 25 millas de distancia. El nombre dado al invento es el de «Gouraud Phono».

Según el inventor, su aparato puede servir para transmitir órdenes en una batalla ó en un combate naval, así como para que los espías en globo comuniquen sus observaciones desde la atmósfera.

Todos estos hechos, verdaderamente maravillosos, no requieren aparato receptor, puesto que la transmisión de la voz y de sus inflexiones se cumplen con la misma facilidad que con la bocina actual; es evidente desde luego, que un buque en inminente peligro, al descubrir los faros podrá ser advertido de los peligros que le cercan; por otra parte, los oficiales aeronautas podrán comunicar desde la atmósfera á los jefes de los bandos que combaten las observaciones que les sugiera la posición respectiva de los contendientes.

Mr. Gouraud ha inventado otro aparato notable, al cual denomina «Phonomatographo», que reproduce la voz con su verdadero timbre y la armonía de la orquesta con sus variados matices; así es dable oír la interpretación de una ópera, de un drama, etc., con la verdad absoluta de la interpretación; es la transmisión real y exacta por medio de las ondas aéreas á gran distancia.

Según afirma el inventor, puesto su aparato sobre un simple alambre telegráfico, facilita que se le oiga desde París á San Petersburgo. Dos personas separadas á larga distancia pueden entablar una conversación, y automáticamente interrumpirla ó proseguirla, según su deseo. Es también posible, si uno de ellos se ausenta, el que, por medio de un mecanismo automático, encuentre la conversación escrita á su regreso.

En la realización de estos dos inventos ha auxiliado al coronel americano el ingeniero inglés Mr. Horacio Short.

---

*Rogamos á los señores subscriptores de fuera de Valencia que no hayan abonado aún el importe de su subscripción, se sirvan hacerlo remitiendo su valor en libranza del Giro mutuo, en metálico por medio de los sobres monederos, ó en sellos de correo, certificando la carta en este caso.*

## EL MAESTRO GOÑI



UBLICAMOS en la primera página de este número el retrato del eminente concertista Goñi, tan conocido y apreciado no sólo en Valencia, sino en toda España y en el extranjero.

Nació Goñi en la patria de Sarasate y de Gayarre, y su genio musical se descubrió cuando aun no había transpasado los límites que separan la niñez de la pubertad. Discípulo predilecto del célebre Monasterio, luchó en Madrid en reñidas oposiciones á la plaza de profesor de violín de la Escuela Nacional de Música, con los eminentes Arbós, Hierro y otros, y aunque la plaza fué adjudicada al primero, logró por unanimidad el lugar siguiente entre todos los opositores.

Más tarde vino á Valencia, donde puede decirse que empezó el prólogo de su brillante carrera, consiguiendo en honrosa lid la plaza de profesor de nuestro Conservatorio. La pléyade de aventajados discípulos que en poco tiempo formó, patentizaron bien pronto que era el creador de una escuela de violín moderna, correcta y castiza, que nutrió muchas orquestas de ese nervio tan vigoroso como necesario en las combinaciones instrumentales.

Su amor al arte le indujo á crear un cuarteto que por algún tiempo fué aplaudido en la sala de audiciones del Conservatorio, y más tarde formó una orquesta, al frente de la que ha prestado grandes servicios al arte musical.

Conocidos son de todos, sus triunfos en el Gran Casino de San Sebastián, adonde concurre todos los veranos, con beneplácito de cuantos asisten á aquellas solemnidades musicales.

El sexteto que llevaba su nombre se debió también á su iniciativa. El público lo ha aplaudido á diario en el gran Café de España, donde se han oído las mejores obras del extenso y variado repertorio que posee Goñi, las cuales se han trasladado á los cilindros fonográficos en el acreditado gabinete de los Sres. Hijos de Blas Cuesta. Los fonogramas del sexteto Goñi han tenido una acogida en el público tan grande como merecida.

Goñi abandonó esta tierra, donde tantos aplausos ha conseguido, á principios del corriente año, para ocupar la plaza de Director de la orquesta de la Real Academia de amadores de música, y profesor de la clase superior de violín de Lisboa, cargo que desempeñaba el célebre maestro alemán Husla, y que vacó por fallecimiento de éste.



## Cuentos para el fonógrafo.

### *El aire, el agua y la vergüenza.*

Se encontraron un día en el campo el Aire, el Agua y la Vergüenza.

Era cerca de una laguna en la cual acostumbraban á tomar el baño las jóvenes de un pueblo inmediato, y nunca se dió el caso de que fueran molestadas por ojos indiscretos. Pero aquel día, al salir del agua la muchacha más bonita del pueblo, una ráfaga de aire hizo agitarse á la sábana que resguardaba sus encantos, dejando á la vista de todos perfecciones sin cuento.

La Vergüenza protestó indignada contra la conducta del Aire, y también el Agua pareció agitarse y revolverse, celosa de que el mundo hubiese podido admirar lo que diariamente entraba en sus dominios.

—Bien podías haber tenido un poco de cuidado—dijo la Vergüenza al Aire, y no venir á producir un escándalo aquí donde hasta el presente ha reinado la paz y la inocencia más absoluta.

—¿Y yo qué sabía?—contestó el Aire. Yo sigo mi camino y no puedo fijarme en los estorbos que encuentro. Cuando son más fuertes que yo, resisten mi embestida, aunque el día que me atufó se necesita mucha fuerza para contener mis ímpetus; y cuando son más

débiles, se apartan á mi paso, que sigo sin preocuparme ni volver la vista á lo que queda detrás.

—Tú lo que eres, es un sinvergüenza—dijo el Agua. Te metes en los sitios más reservados y no respetas ocasión ni lugar para dejar sentir tus efectos, sin atreverte nunca á dar la cara. Tiras la piedra y escondes la mano como hacen los rufianes.

—Mira, no me insultes, porque si no, se va á armar la gorda—replicó el Aire. Ya sabes que á mi imperio no hay nada que resista y puedo, si me da la gana, convertirte en cieno inmundado agitando tu corriente y echando sobre tí toda la porquería que encuentre en mi camino.

—Haya paz, señores—dijo la Vergüenza; no demos aquí un escándalo, pues lo ocurrido no tiene ya remedio y todo lo que se hable es inútil. Sigamos, pues, nuestro camino, dándonos los tres el ósculo de paz.

Y así sucedió; quedaron muy amigos, y antes de separarse se hicieron los ofrecimientos de rúbrica, en esta forma:

—Si alguna vez me necesitáis—dijo el Agua, ya sabéis donde encontrarme; lamiendo los suelos, teniendo por lecho pintadas piedrecillas ó duras rocas ó verdes plantas; si me pierdo entre montañas, no importa; siempre bajando, bajando, podréis encontrarme á la orilla del mar.

—Pues á mí—dijo el Aire, buscadme siempre por lo más alto; subiendo, subiendo, aunque me pierda entre las nubes, me encontraréis junto á los cielos.

—Yo no puedo—contestó la Vergüenza, haceros esos ofrecimientos; porque siempre ando oculta, y el que me pierde de vista una vez, creedme que ya no hay medio de que vuelva á encontrarme.

Y se separaron.

## FONOGRAMAS RECOMENDADOS

### De la casa Puerto y Novella.

Sra. Huguet: *Mignon*, estrofa del primer acto. Polaka.—*Hamletto*, rondó. Andante.  
—*Sonámbula*, rondó. Alegro del rondó. Aria.—*Rigoletto*, frase del dúo. Aria.

Srta. Lopeteghi: *Bohème*, raconto de Mimi. Vals de Musseta.—*Traviata*, aria. Frase del dúo. Addio al pasatto.—*Lucía*, aria. Allegro. Cavatina. Adagio.

Srta. Inés Salvador: *Lohengrin*, imprecación.—*Hamletto*, gran aria.—*Carmen*, escena de las cartas. Habanera. Seguidillas.

Sr. Hernández (D. Gabriel): *Carmen*, toreador.—*Rigoletto*, andante. Fragmento. Monólogo.—*Pagliacci*. Prólogo. Fragmento del dúo.

### De la casa Pallás y Compañía.

Sr. Abruñedo: *Lucía*, aria.—*Rigoletto*, la donna e movile.—*Favorita*, spirto-gentil. *Africana*, joh paradiso!—*Trovador*, serenata.

Srta. Asenjo; *La Bohème*, solo de Mimi. Vals.—*La mia bandiera*.—*La partida*, canción de Alvarez.—*Cavalleria rusticana*, raconto.

Srta. Corona: *Faust*, aria de las joyas.—*Trovador*, cavalettas. Miserere.

Sr. Puchol: *La Tempestad*, monólogo.—*El Juramento*, romanza.—*Mis Hellyet*, romanza.

### De la casa Hércules hermanos.

Sra. Verdecho: *La Czarina*, canción bohemia.—*El rey que rabió*, romanza.—*Niña Pancha*, pasa-calle.—*Chateau-Margaux*, sevillanas.

Sr. Abruñedo: *Pescadores de Perlas*, romanza.—*Ernani*, allegro.—*I Pagliacci*, arioso.

Sr. Barcini: *Lucía*, aria final.—*Africana*, andante del 4.º acto.—*Gioconda*, romanza.—*La Dolores*, frase del dúo.

Sr. Robles: *Mis Hellyet*, ideal.—*El lucero del alba*, seguidillas.—*Los presupuestos de Villapierde*, couplets.—*Los cocineros*, couplets.  
Cante flamenco por Julia Rubio.

### De la casa hijos de Blas Cuesta.

Srta. Sanz: *Aida*, romanza.—*Africana*, aria del sueño.—*Mefistófele*, romanza de la carta.—*Otello*, Ave María.—*Lohengrin*, plegaria.—*Faust*, aria de las joyas.

Sr. Vidal: *Barbero de Sevilla*, aria de la calumnia.—*La Ebreca*, romanza.—*Ernani*, andante.—*Faust*, brindis y serenata.

Srta. Dahlander: *Favorita*, oh mio Fernando.—*Hugonotes*, rondó y aria del paje.—*Aida*, fragmento del 4.º acto.—*Sanson e Dalila*, aria de la seducción.—*Trovador*, canción de la gitana.

Sr. Romeu: *Gioconda*, barcarola.—*Maria di Rohan*, aria.—*Tannhauser*, romanza.—*Africana*, aria final.

Extenso repertorio de la banda del regimiento de Vizcaya.

Dúos, tercetos y coros de zarzuela por reputados artistas.



## CORRESPONDENCIA

Madrid.—D. M.—Extraño mucho no recibir contestación á mis últimas; sentiría que el silencio obedeciera á causa de salud.

Bilbao.—F. P.—Recibido dos veces el importe de la subscripción, y según sus deseos, queda pagado hasta fin de Diciembre de 1901.

Barcelona.—J. C.—Recibida la del 11. El asunto por que V. me pregunta está como San Jinojo en el cielo, que ni San Jinojo hace caso de Dios, ni Dios de San Jinojo.

León.—F. G.—Recibida la libranza, que se cobrará en Madrid sin dificultad. Celebro que le haya satisfecho la nueva montura de la membrana.

Madrid.—S. L.—260 pesetas marca el catálogo, pero hay que agregar el cambio.

Madrid.—J. T.—Gracias por sus ofrecimientos. Suponía ya lo que V. me manifiesta, porque ha enseñado pronto la oreja.

Sevilla.—T. S.—Recibido el importe de las dos subscripciones por conducto de la casa Aguilar.

Alcoy.—P. de V.—Subscrito y pagado hasta fin de Diciembre próximo. En el núm. 2.º encontrará lo que desea.

Santander.—L. D.—Va el paquete y le doy las gracias.

Alcoy.—V. M.—Los doce fonogramas importan 108 pesetas, que puede V. remitirme, y á correo seguido se le enviarán aquéllos.

Zaragoza.—L. H.—Servida la subscripción desde el número 1.º

Jaén.—A. N.—Por correo van las bases. Unicamente falta añadir que se fije V. en el último párrafo de la advertencia *A nuestros lectores* que va en la página 355.

Madrid.—S. de T.—Recibido el importe de su subscripción hasta fin de Junio de 1905.



## Regalo á nuestros subscriptores.

*La fotografía Parísien, de nuestro querido amigo el entusiasta fonografista D. Federico Pampló, establecida en la plaza de la Pelota, está reconocida como una de las más importantes de esta capital, por lo esmerado de los trabajos que en ella se hacen.*

*Deseando la empresa del BOLETÍN obsequiar á sus subscriptores, ha obtenido del Sr. Pampló, que á todos aquellos que presenten en dicha fotografía el recibo de subscripción por un año á esta revista, les haga gratuitamente un retrato tamaño de tarjeta americana.*

*Creemos que nuestros subscriptores agradecerán este pequeña obsequio, débil muestra de nuestro reconocimiento por sus bondades.*

*La Redacción del Boletín Fonográfico y Fotográfico agradecerá muchísimo á los lectores que la hagan cuantas observaciones crean oportunas, ayudándola con sus consejos y colaboración.*

*Las consultas que los aficionados se sirvan hacernos, se contestarán en la sección de «Correspondencia».*

## BIBLIOTECA EDISON

I

### CUENTOS PARA EL FONÓGRAFO I.<sup>a</sup> SERIE

Colección de cuentos viejos arreglados á la cabida del cilindro por

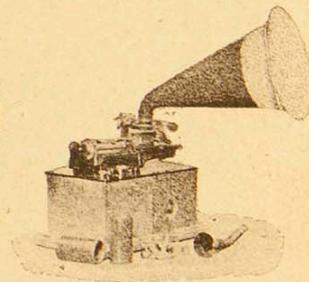
**José Serred Mestre.**

Un precioso tomito que contiene los siguientes cuentos: El burro sabio.—Los dos gitanos.—Celos que matan.—El demonio.—El fusilamiento.—Siempre lo mismo.—La cena del Prior.—El testamento.—El hombre no-driza.—El Zapatero.—Monólogo despedida.

PRECIO 50 CÉNTIMOS

*De venta en esta Administración y en las principales librerías de España.*

## Á LOS AFICIONADOS AL FONÓGRAFO



*Aviso importante.*

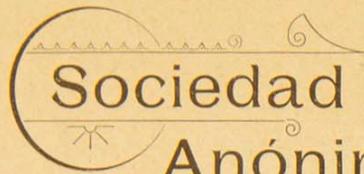
El acreditado gabinete fonográfico de los señores

**Puerto-Novella y C.<sup>a</sup>**

de esta plaza, con objeto de facilitar á los aficionados la adquisición de sus fonogramas, ha establecido las siguientes condiciones de venta para los pedidos que excedan de 300 pesetas:

**El tercio del importe en efectivo, libranza del giro mutuo ó letra s/. esta plaza de fácil cobro; y los dos tercios restantes EN SEIS LETRAS ACEPTADAS POR EL COMPRADOR, cuyo vencimiento será POR MESES ESCALONADOS, á partir de la fecha del pedido.**

**PÍDANSE CATÁLOGOS: SE REMITEN POR CORREO**



Sociedad

Anónima

Fonográfica

MADRID

Domicilio Social: LISTA, 8

Dirección Telegráfica: FONOREYNA. MADRID

Despacho Central: CALLE DEL PRADO, 29.

FONÓGRAFOS LEGÍTIMOS DE EDISON

COLUMBIA—PATHÉ FRÈRES—LAMACIERES

DIAFRAGMAS AUTÉNTICOS "BETTINI,,

ACCESORIOS—CILINDROS EN BLANCO

Catálogos gratis.

Grafófono último modelo

CON SU DIAFRAGMA DE OIR Y  
BOCINA METÁLICA—**GRAN SONIDO** Ptas. 40

## CILINDROS IMPRESIONADOS

## BANDA DEL REGIMIENTO DEL REY

MEDALLA DE ORO EN EL ÚLTIMO CONCURSO INTERNACIONAL

EXCLUSIVA DE ESTA SOCIEDAD

CORRESPONSALES EN ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA

## ÓPERA

	Ptas.
Srta. Bonetti (Luisa). Tiple ligera.	10
Srta. De Baillón (Enriqueta) » »	7 50
Srta. Carrión. » »	7 50
» Ester Silvia. » »	7 50
» Colombini (Adelina). T. dramática.	10
» Petrozky (Emma). » »	10
» Krestmar (Emma). » »	8
» Fern.ª García (Adela) » »	7 50
Sra. Ristcher (Emma). Contralto. . .	7 50
» Alvarez (Regina). » . . .	7 50
» Routes (Enriqueta). » . . .	7 50
Sr. <b>Giordano (Eurico)</b> . Tenor. . . . .	20
» Biel (Julian). » . . . . .	15
» Sribarne (Luis). » . . . . .	10
» Spagliardy (Angelo). » . . . . .	7 50
» Jartbó (Roberto). . . . .	7 50
» Tauci (José). » . . . . .	7 50
» Gomis (José). » . . . . .	7 50
» Chequini (Aníbal). » . . . . .	6
» Pertierra (Francisco). » . . . . .	5
» Modesti (Giacobo). Baritono. . . . .	7 50
» Souza (Francisco). » . . . . .	7 50
» Aineto (Marino). » . . . . .	7 50
» <b>Vidal (Antonio)</b> . Bajo. . . . .	12
» Dubois (José). » . . . . .	7 50
» Navarri (Roberto). » . . . . .	7 50
» Fuster (José). » . . . . .	7 50
Dúos. . . . . desde	8 50
Tercetos. . . . . »	15
Cuartetos y Quintetos. . . . . »	25
Coros. . . . . »	10

Todos los fonogramas de esta Sociedad son ORIGINALES

## ZARZUELA

	Ptas.
Sra. García de Pinedo (Pilar). . . . .	10
Srta. Guerrero (Edelmira).. . . . .	6 50
» Carceller (Concepción). . . . .	6 50
» Gurina (Marina). . . . .	6 50
» Urrutia (Victorina). . . . .	6 50
» Nieves (Elena). . . . .	6 50
» Alarcón (Luisa). . . . .	5
» Cardenal (Amparo). . . . .	4
Sr. Palou (Esteban). Tenor. . . . .	7
» Hernández (Luis). » . . . . .	6 50
» Pertierra (Francisco) » . . . . .	4
<b>Baritono Reyna</b> . . . . . desde	6 50
Sr. Mondragón (Adrián).. . . . .	6 50
» Cervera (Francisco). . . . .	6 50
» Máiquez (Ricardo). . . . .	6 50
» Blanco-Frégoli. . . . .	4
Dúos. . . . . desde	7 50
Tercetos. . . . . »	8
Cuartetos y Quintetos. . . . . »	9
Coros. . . . .	10

## FLAMENCO

Paca Aguilera. . . . .	6
Adela Escaño. . . . .	5
Acosta (José). . . . .	5
Reina (Canario chico). . . . .	5
Antonio Pozo (Mochuelo). . . . .	5

## CUENTOS

Especiales de Reyna. . . . .	6
Diálogos de López Silva Reyna. . . . .	6
Maestro Domínguez. . . . .	4

VENTAS AL POR MAYOR GRANDES DESCUENTOS

MAGNÍFICOS SOLOS DE VIOLÍN DEL EMINENTE VISCASILLAS